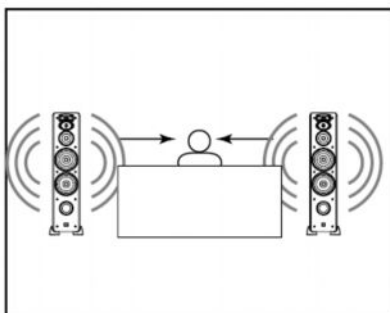
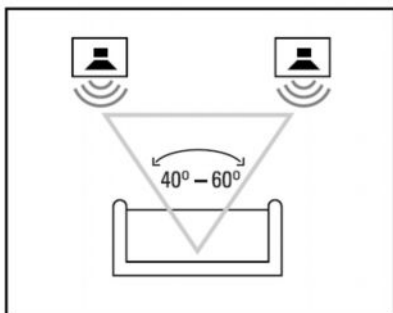


**Руководство пользователя**

## Размещение колонок

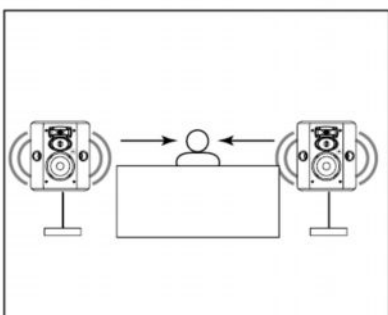
Правильное размещение колонок является важным шагом в достижении наиболее реалистичной звуковой обстановки. Данные рекомендации помогут найти оптимальное размещение. Тем не менее, небольшие отступления от инструкции не ухудшат качество восприятия. Все колонки серии Studio L имеют магнитные экраны, исключающие искажение видеосигнала, и, поэтому, могут быть размещены в непосредственной близости с телевизором.

### Модели: L830, L880, L890

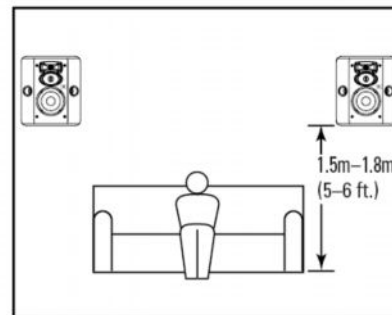
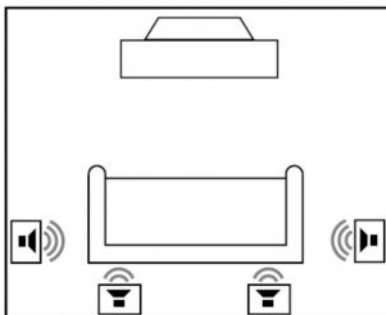


### Модели: L810, L830

Фронтальные колонки



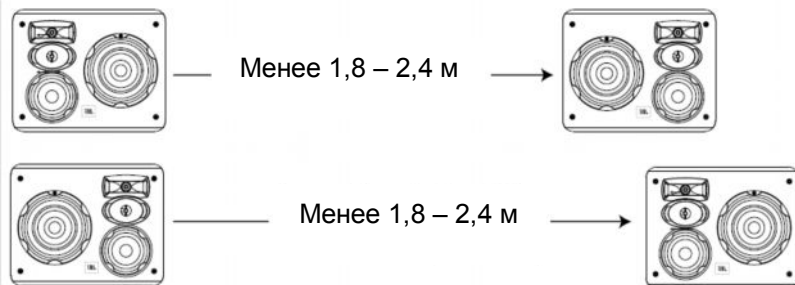
Колонки объемного звучания



## Модель L820

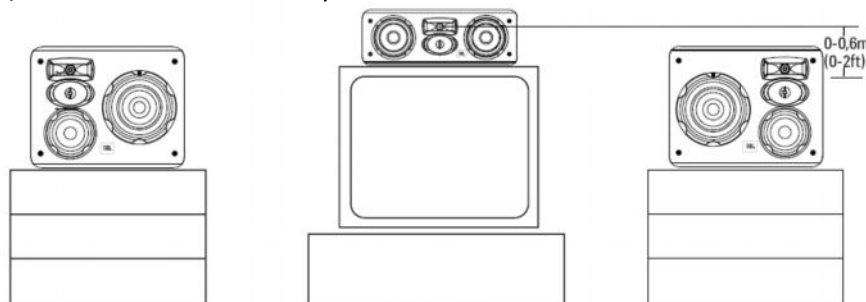
Модель L820 размещается горизонтально, как показано ниже. Несмотря на то, что обе колонки совершенно одинаковы, расстояние между ними определяет, какая из них будет левой, а какая правой (см. рисунок).

Для стереосистем:



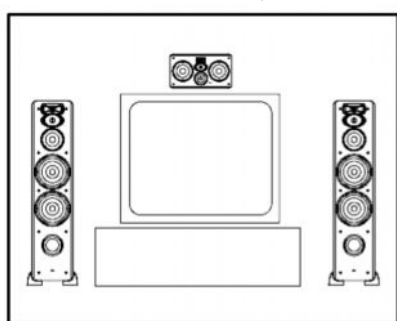
При размещении колонок высокочастотными динамиками наружу достигается стереоэффект с ощущением более просторного помещения, при размещении высокочастотными динамиками вовнутрь (направленными друг к другу) – с ощущением более замкнутого.

Для «домашнего кинотеатра»



Такое размещение дает воспроизведение широкого диапазона звуковых частот, дополненное характерным звучанием колонки центрального канала.

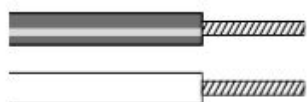
## Модели LC1, LC2



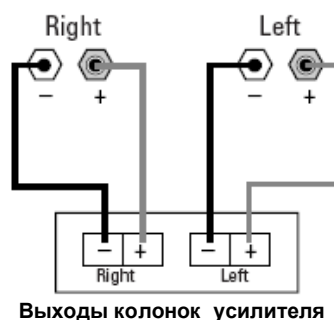
Модели колонок LC1 и LC2 (центральный канал) разработаны с целью объединения всей серии Studio L в единую акустическую систему. Обе модели идеальны для воссоздания звуковой обстановки «домашнего кинотеатра» у вас дома.

## Подключение колонок

Все электронные устройства, в том числе колонки, имеют положительные и отрицательные клеммы. Важно производить подключения, соблюдая правильную полярность: (+) колонки к (+) усилителя, (-) колонки к (-) усилителя. Результатом подключения в противофазе станет тихий звук, низкий уровень басов и плохой стереоэффект. Для подсоединения проводника, выкрутите цветной колпачок на клемме так, чтобы стало видно отверстие в центре нее. Вставьте зачищенный конец провода в это отверстие. Затем закрутите колпачок до тех пор, пока не будет зажат конец провода. Отверстие в центре колпачка клеммы предназначено для подключения штекера с продольными пружинящими пластинами. В соответствии с европейскими сертификатами в области электроники, эти отверстия закрыты пластмассовыми заглушками. При необходимости подключения кабеля, имеющего штекеры с продольными пружинящими пластинами, удалите эти заглушки.



**Модели: L810,  
L820, L830, L880,  
L890**



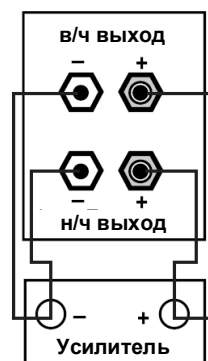
**Модели: L810,  
L820, L830, L880,  
L890**



Выходы колонок усилителя

## Би-вайринг (двухпроводное подключение)

При таком способе колонки подключаются к одному усилителю с помощью двух наборов проводов. Удалив закорачивающие проводники, можно подключить отдельно каждую секцию схемы, используя четыре провода, каждый для своей клеммы. При обычном (однопроводном подключении), оставьте закорачивающие проводники на своих местах и подключите провода только к верхней паре клемм колонок.

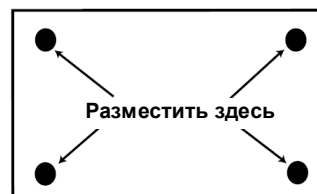


Двухпроводное подключение

## Установка колонок на пол

**Модели: L810, L820, L830, LC1, LC2**

Входящие в комплект поставки резиновые самоклеющиеся ножки прикрепляются к нижней части колонок для защиты поверхности пола.



**Модели: L880, L890**

Эти модели имеют по четыре резиновых ножки, что позволяет устанавливать их на гладких поверхностях (плитка, паркет). Также в комплект входят четыре металлических шипа,

применяемых при размещении колонки на ковролине и подобных поверхностях, и служащих для отделения колонок от поверхности пола и исключения нежелательного демпфирования. При установке шипов осторожно положите колонку на боковую часть (но не на лицевую или заднюю часть), на мягкую поверхность. Каждый шип вкручивается в резьбовое отверстие в центре каждой из резиновых ножек. Для обеспечения устойчивости убедитесь, что все шипы вкручены до конца. Никогда не передвигайте колонку по полу, потому что это может привести как к порче шипов и корпуса, так и к царапинам на поверхности пола. Для того, чтобы поставить колонку в другое место, всегда приподнимайте ее. **ВНИМАНИЕ:** напольные колонки имеют высоко расположенный центр тяжести, и легко могут опрокинуться. Если ваша местность находится в сейсмически активной зоне, лучше прикрепить колонки к стене. В этом случае покупатель самостоятельно выбирает подходящие для этого приспособления и материалы.

## Настенное крепление (для моделей L810, L820, LC2)

### Важные замечания по безопасности:

- производитель не несет ответственность за правильный выбор и установку покупателем приспособлений для настенного монтажа колонок;
- данная серия колонок не предназначена для крепления к потолку.

Каждая колонка крепится с помощью двух шурупов. Диаметр шурупов должен быть в пределах 6,3 мм – 8 мм, длина – не менее 50 мм. Предпочтительно использовать дюбели для каждого шурупа. Если нет такой возможности, используйте специально предназначенные для этого настенные крепления. Прикрепите две самоклеющиеся резиновые наклейки, входящие в комплект, к двум нижним углам задней части корпуса колонки так, чтобы корпус равномерно отделялся от стены. Выберите подходящее место для крепления колонки на стене. Просверлите два пробных отверстия подходящего размера для шурупов или креплений, которыми вы будете крепить колонку. В комплект может входить специальный шаблон для определения правильного положения отверстий. Если он отсутствует, воспользуйтесь следующей таблицей:

Модель	Расстояние между отверстиями
L810	152 мм
L820	216 мм
LC2	368 мм

См рис.1: отверстия должны располагаться на 57 мм ниже уровня, соответствующего верхнему краю корпуса колонки. Для того, чтобы выровнять колонку, используйте строительный уровень. Вкрутите шурупы в дюбели или настенные крепления так, чтобы их концы выступали на 3 мм от стены (см. рис.2). Модели L810 и L820 могут быть также размещены в углах. Для этого используются пазы, находящиеся на скошенных углах колонок. Согните шаблон пополам, поместите одну из его половин в угол на желаемой высоте. Если шаблон отсутствует, просверлите отверстия на расстояниях 197 мм от угла для модели L810 или 246 мм для модели L820. Однако, если угол не строго 90°, указанные расстояния могут оказаться неверными. В этом случае желательно обратиться к специалисту. Повесьте колонку таким образом, чтобы шурупы вошли в закругленную часть пазов. После того, как оба шурупа вошли в пазы, колонку можно немного опустить вниз. Проверьте надежность крепления колонки.

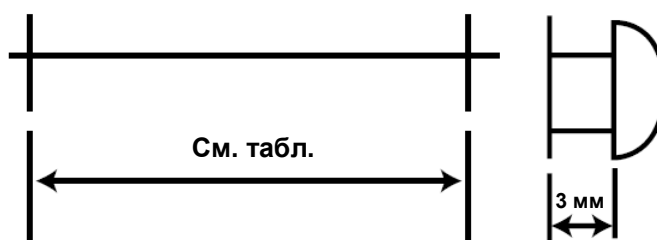


Рис.1

Рис.2

## Технические характеристики

<b>Модель</b>	<b>L810</b>	<b>L820</b>	<b>L830</b>	<b>L880</b>
<b>Максимальная рекомендуемая мощность</b>	150 Ватт	150 Ватт	150 Ватт	200 Ватт
<b>Коммутируемая мощность (продолжительная/пиковая)</b>	75 Вт/300 Вт	75Вт/300Вт	75Вт/300Вт	100 Вт/400 Вт
<b>Номинальное сопротивление</b>	8 Ом	8 Ом	8 Ом	8 Ом
<b>Чувствительность (2,83 В/м)</b>	88 dB	90 dB	90 dB	91 dB
<b>Воспроизводимые частоты</b>	60 Гц – 40 кГц	55 Гц – 40 кГц	48 Гц – 40 кГц	30 Гц – 40 кГц
<b>Частоты кроссовера</b>	3500 Гц, 20 кГц	600 Гц, 3500 Гц, 20 кГц	2500 Гц, 20 кГц	700 Гц, 5000 Гц, 20 кГц
<b>Наличие магнитного экрана</b>	есть	есть	есть	есть
<b>Размеры</b>	362 мм x 311 мм x 127 мм	311 мм x 391 мм x 127 мм	385 мм x 222 мм x 320 мм	990 мм x 222 мм x 370 мм
<b>Вес</b>	6,4 кг	8,6 кг	10 кг	24,4 кг
<b>Модель</b>	<b>L890</b>	<b>LC1</b>	<b>LC2</b>	
<b>Максимальная рекомендуемая мощность</b>	250 Ватт	150 Ватт	150 Ватт	
<b>Коммутируемая мощность (продолжительная/пиковая)</b>	125 Вт/500 Вт	75 Вт/300 Вт	75 Вт/300 Вт	
<b>Номинальное сопротивление</b>	8 Ом	8 Ом	8 Ом	
<b>Чувствительность (2,83 В/м)</b>	91 dB	91 dB	92 dB	
<b>Воспроизводимые частоты</b>	28 Гц – 40 кГц	55 Гц – 40 кГц	50 Гц – 40 кГц	
<b>Частоты кроссовера</b>	700 Гц, 5000 Гц, 20 кГц	3000 Гц, 20 кГц	700 Гц, 4000 Гц, 20 кГц	
<b>Наличие магнитного экрана</b>	есть	есть	есть	
<b>Размеры</b>	1075 мм x 259 мм x 380 мм	191 мм x 534 мм x 254 мм	311 мм x 559 мм x 127 мм	
<b>Вес</b>	27,5 кг	10,5 кг	13,2 кг	

## Устранение неисправностей

### Если нет звука ни от одной из колонок:

- проверьте включение ресивера и воспроизведение источником звука;
- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером/усилителем и акустикой; проверьте правильность всех подключений; убедитесь в том, что ни один шнур не изношен, не перерезан и не соприкасается с другим проводом;
- убедитесь в правильной работе ресивера.

### Если нет звука от одной колонки:

- проверьте регулировку баланса каналов на усилителе/ресивере;
- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером/усилителем и акустикой; проверьте правильность всех подключений; убедитесь в том, что ни один шнур не изношен, не перерезан и не соприкасается с другим проводом;
- убедитесь, что провода не соприкасаются зачищенными концами, что нигде нет короткого замыкания;
- в режимах Dolby Digital или DTS убедитесь, что усилитель/ресивер настроен так, что разрешена работа данной колонки;
- выключите всю аппаратуру и подключите данную колонку на место нормально работающей; включите аппаратуру – если не работает тот же канал, что и до этого – скорее всего, неисправен усилитель, необходимо обратиться к производителю усилителя; если перестал работать другой канал – неисправна колонка, в этом случае свяжитесь с дилером JBL.

### Если нет звука от центральной колонки:

- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером/усилителем и акустикой; проверьте правильность всех подключений; убедитесь в том, что ни один шнур не изношен, не перерезан и не соприкасается с другим проводом;
- если ваш ресивер/ усилитель имеет конфигурацию Dolby Pro Logic, убедитесь, что центральная колонка не в фантомном режиме;
- в режимах Dolby Digital или DTS убедитесь, что усилитель/ресивер настроен так, что разрешена работа центральной колонки.

### Если система работает при небольшой громкости, но выключается при ее увеличении

- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером/усилителем и акустикой; проверьте правильность всех подключений; убедитесь в том, что ни один шнур не изношен, не перерезан и не соприкасается с другим проводом;
- если вы используете более одной пары основных колонок, проверьте требования по минимальному сопротивлению вашего усилителя/ресивера.

### При недостаточном уровне воспроизведения басов (или отсутствии воспроизведения басов):

- убедитесь в том, что подключения левого и правого входов колонок имеют правильную полярность;
- убедитесь в том, что использование сабвуфера соответствует воспроизводимому цифровому формату.

### **Если нет звука от колонок объемного звучания:**

- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером/усилителем и акустикой; проверьте правильность всех подключений; убедитесь в том, что ни один шнур не изношен, не перерезан и не соприкасается с другим проводом;
- убедитесь в правильной работе ресивера/усилителя и его функций объемного звука;
- убедитесь, что аудио-запись поддерживает объемный звук – если нет, проверьте, имеет ли ресивер/усилитель другие режимы объемного звучания, которые можно использовать;
- в режимах Dolby Digital или DTS убедитесь, что настройки ресивера/ усилителя позволяют использование колонок объемного звука;
- проверьте функционирование DVD-плеера, а также просмотрите информацию о воспроизводимом материале, чтобы убедиться, что он соответствует выбранному режиму Dolby Digital или DTS и что правильно выбраны режимы в меню плеера и диска.

### **Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация**

Изделие рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе «Ж2» ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Срок службы 2 года. Изделие не содержит вредных материалов и безопасен при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях).

### **Гарантии поставщика**

Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ 122006-87, ГОСТ 22505-97, ГОСТ 28002-88 и нормам электромагнитной совместимости ЭМС 10-94 и ЭМС 21-94. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, изделие обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признан годным к эксплуатации. Изделие имеет гарантийный срок эксплуатации - 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: на комплект проводки, монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.

Изготовитель: Харман Интернешенал Компани

Юридический адрес изготовитель: 250 Кроссвейз Парк Драйв, Вудбери, Нью Йорк 11797 США.

Страна изготовления Китай

Импортер: ООО "ИЗУМРУД" 107497, г. Москва, ул. Иркутская, д. 11, корп. 1